

《日本網球公開賽》

張德培首度擊敗貝克 今與山普拉斯爭奪冠軍

編譯 朱錦華/
綜合外電報導

●華裔名將張德培愈戰愈出色，九日他在日本網球公開賽準決賽中，以7：6（7：2）、6：2首度擊敗德國「巨砲」貝克，闖進最後決賽。同日衛冕者山普拉斯在另一場準決賽裡以6：2、6：1擊敗瑞典對手賀姆，將與張德培在十日決賽中爭霸。

衛冕女單三連霸的伊達公子九日在準決賽以6：4、6：2擊敗日本同胞澤松奈生子，向衛冕的最後一關邁進。八日美國女將傅麗莎亦以7：5、6：2擊敗比利時對手艾普曼，並將對決伊達公子。

貝克八日晚於八強補賽中施展強勁的發球後上網攻擊，以6：3、6：0輕鬆擊敗美國對手吉柏特晉級。他以前曾兩度遭遇張德培，兩戰皆捷。但是九日他倆交手時，貝克卻打得很辛苦，他在第一盤第二局七度打成「丟土」後才保住發球局。張德培的底線抽球凌厲，並屢屢以高吊球與穿越球得分。反之，貝克的穿越球老是失準，攻擊威力大減。張德培拿下「搶七局」後，先得一城。

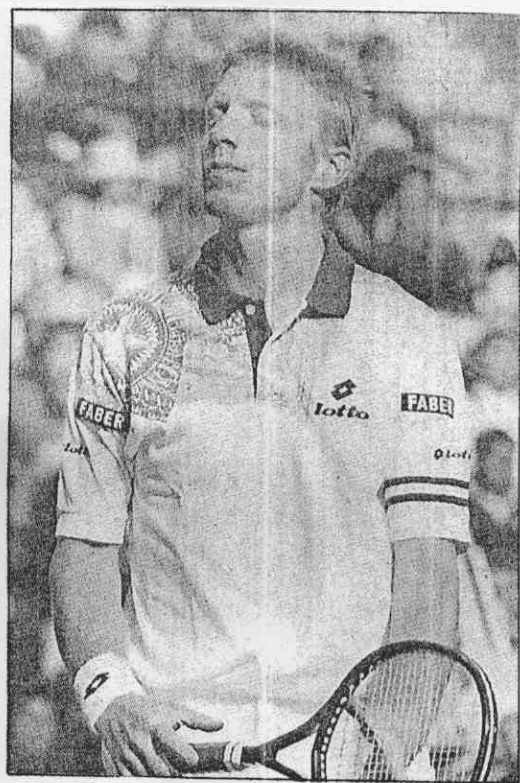
第二盤第三局時，張德培經過七次「丟土」後，終於破了貝克的發球局。輸掉第三局後，貝克

變得無法專心；張德培在讓對手掛零的情況下保住第四局的發球局，然後在第五局再破對手一次，奠定勝基。

瑞典的賀姆上一仗擊出十五個「愛司」，以5：7、6：2、6：2扳倒「冷面殺手」藍道。但是準決賽碰到山普拉斯時，他根本不是敵手，只有兩個「愛司」。山普拉斯僅花四十七分鐘即以6：2、6：1擊敗賀姆過關。山普拉斯跟張德培今年都是二十二歲，自七歲起，他倆就在球場上纏鬥至今。

紐西蘭曲棍球賽 中華再嘗敗績

●紐西蘭超級六人制國際曲棍球錦標賽，昨天在紐西蘭基督城進行第二天賽事，中華A、B隊再嘗敗績，A隊以0：36敗在紐西蘭航空、0：34敗給墨爾本，3：13敗給昆士蘭；B隊則以0：23、0：24、0：25敗下陣來，戰績同為四墨無緣晉級複賽，首次與賽的中華隊成績雖不理想，但大會於比賽期間升我國國旗，加上當地僑胞扶老攜幼至會場為中華隊加油，讓球員們感到非常窩心。



↑張德培（左圖）創下網球生涯第一次擊敗貝克紀錄，並晉級日本公開賽決賽。輸給張德培的貝克緊閉雙目。
法新社／傳真